

BANDO DI CONCORSO PER
Borse di studio Fulbright per assistentati all'insegnamento della lingua e cultura italiana
presso *college* e università negli Stati Uniti
Fulbright Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) Program
Anno Accademico 2021-2022

Scadenza: venerdì 11 settembre 2020

Il *Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) Program* (<https://foreign.fulbrightonline.org/about/fulbright-flta>) è sponsorizzato dallo U.S. Department of State (ECA/A/E) e amministrato dall'*Institute of International Education (IIE)* www.iie.org, l'istituzione privata con sede a New York che su incarico del Governo degli Stati Uniti d'America collabora con le Commissioni Fulbright nel mondo nella gestione del Programma Fulbright.

La Commissione Fulbright seleziona i migliori candidati che l'*Institute of International Education* proporrà alle università e *college* statunitensi che richiedono assistenti di madrelingua italiana.

OBIETTIVO DEL PROGRAMMA: offrire a giovani insegnanti di lingua inglese o a giovani laureati che si stiano specializzando per diventare insegnanti di lingua inglese, l'opportunità di sviluppare e migliorare la propria metodologia didattica, contribuire a rafforzare l'insegnamento della lingua e della cultura italiana presso le università e *college* statunitensi e soprattutto migliorare la conoscenza della lingua inglese e della società e cultura statunitensi in previsione di un futuro proseguimento della carriera didattica come insegnanti di lingua e cultura statunitense all'interno del proprio Paese.

In coerenza con l'obiettivo di far conoscere le diversità all'interno della società e cultura statunitensi, ai borsisti potrebbe essere chiesto di accettare un incarico presso piccoli *college* rurali o grandi università inserite in centri urbani, o presso "Historically Black Colleges and Universities, Hispanic-Serving Institutions, and Tribal Colleges and Universities".

Durante il periodo di assistentato i borsisti avranno l'incarico di assistere il docente nell'insegnamento della lingua italiana e/o di insegnare un proprio corso fino ad un massimo di 20 ore settimanali, e dovranno frequentare almeno due corsi universitari per semestre, uno dei quali in "U.S. Studies" e gli altri in materie inerenti all'insegnamento della lingua inglese.

I borsisti dovranno inoltre collaborare nell'organizzazione di eventi culturali, club linguistici e altre attività richieste dalle università.

Numero delle borse: fino a quattro. Il numero definitivo verrà confermato alla fine della procedura di collocamento (*placement*) presso le università statunitensi nel periodo maggio-giugno 2021.

DURATA DEL PROGRAMMA: un anno accademico (nove mesi - 2 semestri accademici) con inizio ad agosto e termine a maggio dell'anno successivo.

ENTITÀ DELLA BORSA DI STUDIO

- \$5,400 quale contributo per le spese di soggiorno per nove mesi corrisposto dalla Commissione Fulbright;
- Vitto (*housing*) e alloggio (*meals*) finanziato dallo U.S. Department of State/ECA;
- Stipend* di circa \$500-\$600 finanziato dallo U.S. Department of State/ECA;
- Esonero dal pagamento delle tasse universitarie (*tuition*) per la frequenza di due corsi universitari a semestre offerto dall'università ospitante;

- e) *Travel allowance* di € 1.100 quale rimborso forfettario per il pagamento del biglietto aereo di andata e ritorno fra l'Italia e gli Stati Uniti corrisposto dalla Commissione Fulbright;
- f) Assicurazione medica di base ASPE finanziata dal Governo statunitense.

Ulteriori *benefit*

- Procedura di collocamento (*placement*) presso i *college* statunitensi espletata dall'*Institute of International Education*;
- Partecipazione ad un "*pre-departure orientation program*" offerto dalla Commissione Fulbright ai borsisti prima della loro partenza per gli Stati Uniti;
- Partecipazione ad un "*FLTA Summer Program*" negli Stati Uniti prima di iniziare l'incarico di assistentato presso la propria università di affiliazione;
- Partecipazione a metà anno ad una "*mid-year enrichment conference*";
- Esenzione dal pagamento della tassa consolare e della SEVIS *fee* per l'ottenimento del visto d'ingresso negli Stati Uniti.

PROFILO DEL BORSISTA FULBRIGHT FLTA

I candidati ideali per il programma Fulbright FLTA:

- "have a desire to meet people and become a part of their host communities by participating in community events and campus activities. Fulbright FLTA participants should also be creative and self-reliant team players, who are able to maintain excellent relationships with faculty, staff, and students".
- "understand the commitment required of FLTAs, including serving as a cultural ambassador, playing both teaching assistant and student roles, engaging the local community on and off campus, and returning home to share their experiences with their students, colleagues, family, and friends".

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

- Cittadinanza italiana;
- Residenza in Italia o, eventualmente, in un Paese europeo al momento della presentazione della domanda e durante tutta la procedura di "placement" fino alla partenza per gli Stati Uniti;
- Titolo di laurea (vecchio ordinamento o triennale o specialistica/magistrale) in **lingue e letterature straniere** (con inglese come prima o seconda lingua) **conseguito in Italia**;
- Esperienza di insegnamento della lingua inglese anche a livello di supplenza fino ad un massimo di sette anni da certificare con attestati ufficiali;
- Ottima conoscenza della lingua inglese comprovata da: **TOEFL** (*Test of English as a Foreign Language*, www.toefl.org, punteggio non inferiore a **79/120** internet-based), o **IELTS** (*International English Language Testing System*, <http://www.ielts.org/default.aspx>, punteggio complessivo non inferiore a **6.0/9.0**, modalità *Academic*). **La certificazione di conoscenza della lingua inglese è richiesta indipendentemente dal curriculum accademico e professionale del candidato.** Per maggiori informazioni si prega di consultare le Istruzioni Complementari della

Commissione.

Requisiti preferenziali:

- Minima o nessuna esperienza di studio recente negli Stati Uniti (non verrà considerata tale la frequenza di un corso di lingua inglese negli Stati Uniti);
- Costituisce titolo preferenziale la residenza o domicilio o l'aver conseguito il titolo di laurea presso un'università del Sud d'Italia (Abruzzo, Molise, Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia e Sardegna).

CRITERI DI ESCLUSIONE

- Doppia cittadinanza italiana e statunitense;
- Risiedere già negli Stati Uniti per motivi che non siano di turismo al momento della presentazione della domanda (scadenza del concorso);
- Recarsi negli Stati Uniti con visto di studio o lavoro durante lo svolgimento del processo di selezione e durante tutte le fasi dell'iter d'assegnazione della borsa di studio fino alla partenza per gli Stati Uniti (settembre 2020/agosto 2021);
- Aver risieduto negli Stati Uniti con visto di studio o lavoro per un periodo cumulativo di cinque anni durante i sei anni precedenti alla scadenza del concorso (al fine del conteggio un anno accademico di 9 mesi equivale ad un anno di calendario);
- Aver già completato un incarico di insegnamento negli Stati Uniti;
- Aver conseguito un titolo accademico statunitense;
- Aver ottenuto autonomamente un incarico di insegnamento presso un *college* statunitense per l'anno accademico 2021-2022.

CONDIZIONI DELLA BORSA DI STUDIO

- Partecipazione ad un "FLTA Summer Program" negli Stati Uniti prima di iniziare l'incarico di assistentato presso la propria università di affiliazione, e ad una "mid-year enrichment conference" a dicembre;
- Il *Teaching Assistant* Fulbright deve entrare negli Stati Uniti con il visto *J-1 Exchange Visitor Visa under Program G-1-11057* sponsorizzato dallo U.S. *Department of State*. (v. pag. 5);
- L'utilizzazione delle borse di studio Fulbright **non è rinviabile** all'anno accademico successivo;
- I candidati selezionati che dovessero partire per gli Stati Uniti prima dell'assegnazione ufficiale delle borse verranno considerati rinunciatari;
- I partecipanti al Programma FLTA **non possono essere accompagnati da familiari e/o "dependents"** (coniuge e figli) i quali potranno fare visita solo durante le feste;
- Al termine del programma di nove mesi, il *Teaching Assistant* Fulbright è tenuto a rientrare in Italia o nel paese europeo dove risiedeva al momento della presentazione della domanda di partecipazione al concorso;

- Il *Teaching Assistant* Fulbright **non può** presentare domanda di prolungamento del proprio incarico per trattenersi negli Stati Uniti oltre il periodo di nove mesi previsto dal programma FLTA;
- Al rientro definitivo in Italia, il borsista sarà tenuto a presentare alla Commissione una relazione finale in inglese sulla propria esperienza come *Fulbright Teaching Assistant* negli Stati Uniti ed eventuali articoli e/o elaborati scientifici redatti durante il periodo della borsa di studio.

COME PRESENTARE LA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

I candidati al concorso dovranno:

- A. Compilare la **Fulbright FLTA Application on-line** <https://apply.iie.org/flta2021> predisposta dall'*Institute of International Education*;
- B. Far pervenire alla Commissione i documenti aggiuntivi richiesti **via email all'indirizzo fulbright@fulbright.it indicando nell'oggetto: "FLTA 2021-22 – NOME & COGNOME – Documenti aggiuntivi"**.

Per la compilazione della domanda e la presentazione dei documenti aggiuntivi i candidati dovranno fare riferimento alle **Istruzioni Complementari** della Commissione e alle **Instructions** dell'IIE pubblicate in internet.

I candidati devono effettuare il *submit* della Fulbright FLTA Application on-line entro venerdì 11 settembre 2020.

Anche i documenti aggiuntivi richiesti dovranno pervenire a fulbright@fulbright.it entro la data di scadenza di venerdì 11 settembre 2020.

ITER DI SELEZIONE (SETTEMBRE 2020/AGOSTO 2021)

La Commissione Fulbright designa a giudizio insindacabile i candidati da proporre allo *Institute of International Education* che si occuperà del collocamento dei candidati presso le università statunitensi.

La Commissione Fulbright non fornirà informazioni, commenti e motivazioni in relazione all'esito negativo di una candidatura.

La scelta finale del *Teaching Assistant* spetta al *college* o università statunitense che individuerà il profilo più idoneo fra le candidature proposte.

Il processo di selezione espletato dal Comitato di Selezione della Commissione Fulbright prevede due fasi:

- a) Esame delle domande e formulazione dell'elenco dei candidati da intervistare in base ad una graduatoria preliminare stilata dal Comitato di Selezione;
- b) Intervista dei candidati preselezionati.

L'intervista, condotta in **inglese**, è ritenuta fondamentale per l'individuazione di quei criteri di potenzialità e convincimento personali sulle aspettative dell'esperienza di insegnamento negli Stati Uniti in qualità di borsista Fulbright.

Maturità, affidabilità, integrità e professionalità saranno considerati criteri di selezione così come un interesse genuino per l'insegnamento della propria lingua e cultura agli studenti statunitensi e la consapevolezza del proprio ruolo di

ambasciatore culturale.

Le interviste avranno luogo nella **prima metà di novembre 2020** e si svolgeranno sulla piattaforma Zoom.

Le convocazioni verranno inviate via email con **circa una settimana di preavviso** rispetto alla data delle interviste. I candidati che verranno convocati per l'intervista riceveranno il link per collegarsi a Zoom all'orario convenuto.

Una volta comunicato il giorno, per ragioni organizzative **non sarà possibile anticipare o posticipare l'intervista ad altra data** e non sarà dato ulteriore corso alle domande dei candidati che, invitati, non dovessero collegarsi.

Sulla base della graduatoria finale formulata al termine delle interviste, il Comitato di Selezione nominerà **fino a quattro candidati principali e tre candidati supplenti**.

L'esito della procedura selettiva verrà notificato via email ai candidati selezionati entro la fine di novembre 2020. I candidati selezionati dovranno confermare alla Commissione l'interesse ad accettare la borsa di studio Fulbright/FLTA, entro una settimana dalla ricezione della comunicazione di avvenuta selezione.

I candidati principali parteciperanno alla seconda fase del concorso che prevede la procedura di collocamento (*placement*) presso le università ed i *college* statunitensi. I candidati supplenti potranno accedere alla seconda fase nell'eventualità uno o più candidati principali non rispondessero ai profili richiesti dalle istituzioni, o qualora si verificassero dei ritiri o si rendessero disponibili ulteriori fondi.

La definitiva assegnazione delle borse di studio Fulbright per partecipare al *FLTA Program* sarà subordinata:

- a) **All'approvazione dei candidati da parte del *J. William Fulbright Foreign Scholarship Board (FSB)*, costituito da 12 membri nominati dal Presidente degli Stati Uniti d'America, ai quali spetta l'approvazione finale dei borsisti designati dalle Commissioni e Fondazioni Fulbright nel mondo.** Tale approvazione verrà comunicata ai candidati indicativamente **entro gennaio 2021**;
- b) **Alla disponibilità di un incarico di *assistantship* presso un'università statunitense.**

IMPORTANTE

La Commissione auspica che le borse di studio per l'anno accademico 2021-22, incluse quelle oggetto del presente Bando, possano essere regolarmente assegnate e che il programma di scambio culturale possa svolgersi in un regime di piena normalità.

Tuttavia, alla luce dell'emergenza sanitaria ancora in corso al momento della pubblicazione di questo Bando, non è possibile predefinire le modalità operative e di amministrazione del programma 2021-22.

Pertanto, non possono ad oggi escludersi eventuali cambiamenti al programma, inclusa la possibilità di svolgere attività didattica e di assistentato alla didattica da remoto, anche dall'Italia;

Inoltre la definitiva assegnazione delle borse di studio Fulbright/FLTA e la partenza ad agosto 2021 sono attualmente subordinate alle seguenti condizioni aggiuntive:

- **Apertura delle frontiere fra l'Italia e gli Stati Uniti**
- **Regolare emissione dei visti J-1**
- **Disponibilità di fondi a copertura dei costi del programma**

In assenza di una o più delle suddette condizioni l'assegnazione delle borse di studio non potrà avere luogo.

VISTO D'INGRESSO NEGLI STATI UNITI

I borsisti Fulbright devono entrare negli Stati Uniti con il visto d'ingresso *Exchange Visitor Visa J-1* sponsorizzato dallo U.S. Department of State che è l'unico visto compatibile con le borse di studio Fulbright, e chiarisce la natura di scambio culturale del Programma Fulbright.

Il visto J-1 assegnato ai borsisti Fulbright è contraddistinto dal **“Two-year Home Residency Requirement”**: *“The Exchange Visitor must reside and be physically present in their country of nationality or last legal permanent residence for a total of at least 2 years following departure from the United States in J status”*. La regola dei due anni prevede quindi che il borsista Fulbright, dopo aver completato il soggiorno accademico negli Stati Uniti, risieda in Italia per due anni, prima di poter richiedere un altro visto di ingresso come *permanent resident* o un permesso di lavoro temporaneo, sia come *trainee* che come *intra-company transferee*.

Il *Fulbright Teaching Assistant*, completato il programma di insegnamento negli Stati Uniti, deve fare ritorno in Italia o nel Paese europeo dove risiedeva e attendere almeno due anni prima di poter richiedere un visto di ingresso negli Stati Uniti per immigrazione o una qualsiasi altra categoria di visto non immigrante per lavoratori a tempo indeterminato o temporanei. Per ulteriori dettagli sul *J-1 visa* e sulla procedura per richiedere il visto visitare il sito <https://it.usembassy.gov/visas/>.

GUIDA ALLA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Per partecipare al concorso i candidati devono:

1. **Contattare la Commissione Fulbright** per verificare i requisiti di idoneità al concorso e approfondire le informazioni sulle modalità di partecipazione;
2. **Aprire un account personale** nel sito <https://apply.iie.org/flta2021>;
3. **Stampare e leggere attentamente** le **“Instructions for Completing the Fulbright FLTA Program Application** predisposte dall'IIE, reperibili [qui](#).
4. **Compilare la Fulbright FLTA Application on-line**;
5. **Entro venerdì 11 settembre 2020, dopo aver completato l'application, cliccare su “Submit Application”**, altrimenti il percorso non sarà completo e la Commissione non riceverà l'application in formato elettronico;
6. **Entro venerdì 11 settembre 2020 far pervenire alla Commissione Fulbright all'indirizzo fulbright@fulbright.it i seguenti documenti aggiuntivi** indicando nell'oggetto: **FLTA 2021-22 – NOME & COGNOME – Documenti aggiuntivi”**:
 - “Application Checklist” compilata e firmata;
 - “Scheda di Identificazione del Candidato” compilata e firmata. Si raccomanda di compilare tutti i campi nella sezione dedicata ai dati personali del candidato. Una completa informazione consentirà alla Commissione di mantenersi in contatto con il candidato durante l'iter di selezione e nelle successive fasi previste per l'assegnazione della borsa di studio in caso di esito positivo della candidatura;

- Copia pdf della Fulbright FLTA Application on-line compilata;
- Eventuali lettere di referenza in inglese non redatte on-line e/o traduzioni in inglese di lettere redatte in italiano;
- Fotocopie delle pagine del passaporto recanti eventuali visti d'ingresso negli Stati Uniti. Solo ai candidati selezionati verrà richiesto di presentare successivamente copia del passaporto in corso di validità (pagina con i dati personali e la data di scadenza del documento).

COME APPROFONDIRE LE INFORMAZIONI

I candidati interessati potranno contattare il Servizio Informazioni della Commissione Fulbright per approfondire le informazioni e richiedere assistenza per la compilazione della domanda.

Il Servizio Informazioni è disponibile nella sede centrale di Roma e presso la sede consolare del Governo degli Stati Uniti a Napoli secondo orari e modalità indicati sul sito <http://www.fulbright.it/contatti/>.